

Guía para procedimientos quirúrgicos en Providence Swedish

Providence Swedish Guide to Surgical Procedures (Spanish)



Bienvenido a Providence Swedish. Nuestro objetivo es garantizar que su experiencia en Swedish sea excelente en todos los aspectos. Por favor revise los siguientes pasos para prepararse para su próximo procedimiento quirúrgico. Puede que su médico ya le haya proporcionado instrucciones diferentes a las que se muestran a continuación. Por favor consulte esas instrucciones para cualquier información específica a usted y su procedimiento.

Preparación para su procedimiento quirúrgico

Paso 1 Llame para preregistrarse

Ubicación del procedimiento	Número telefónico
Campus de Ballard	206-215-3200
Campus de Cherry Hill	206-215-3200
Campus de First Hill	206-215-3200
Instituto Ortopédico de Swedish	206-215-3200
Campus de Issaquah	206-215-3200
Campus de Edmonds	425-640-4220
Llamada gratuita para todas las ubicaciones	866-851-5111

- Después de confirmar la fecha y la ubicación de Swedish para su procedimiento, comuníquese con nuestro equipo en cuanto sea posible para completar su preregistro y proporcionar sus datos personales y los de su seguro médico.
- Por favor responda a cualquier mensaje de voz en el que se le solicite una devolución de llamada.
- Tenga lista su información y tarjeta del seguro médico.

Paso 2

Programa su entrevista con la clínica de preadmisión

Ubicación del procedimiento	Número telefónico
Campus de Ballard	206-386-2314
Campus de Cherry Hill	206-386-2314
Campus de First Hill	206-386-2314
Instituto Ortopédico de Swedish	206-386-2314
Campus de Issaquah	206-386-2314
Campus de Edmonds	Le llamarán directamente

- Después de completar su preregistro, llame para programar una entrevista telefónica con la clínica de preadmisión lo antes posible. Para los pacientes que se sometan a un procedimiento en nuestro campus de Edmonds, el personal de la clínica de preadmisión se pondrá en contacto con usted directamente dentro de los siete días antes de su procedimiento.
- Por favor responda a cualquier mensaje de voz en el que se le solicite una devolución de llamada.
- Los procedimientos, las cirugías y la anestesia pueden afectar a todos los sistemas de órganos. En Swedish, estamos comprometidos a disminuir su riesgo durante el procedimiento.
- La entrevista telefónica con la clínica de preadmisión garantizará que usted esté listo para su procedimiento y le ayudará a evitar un atraso o cancelación el día de su procedimiento.
- La entrevista telefónica de preadmisión suele durar de 30 a 60 minutos. Durante la llamada, una enfermera revisará sus antecedentes médicos, medicamentos y le proporcionará instrucciones sobre cómo prepararse para su procedimiento.

Para prepararse para su cita con la clínica de preadmisión:

- Complete los análisis de laboratorio y las pruebas ordenadas en cuanto sea posible para que el equipo de la clínica de preadmisión pueda revisar los resultados. Para muchos de los procedimientos y la mayoría de las cirugías se requieren análisis dentro de los seis meses antes de su procedimiento. Por favor consulte con su proveedor o cirujano si no se le han ordenado análisis de laboratorio.
- Programe una evaluación preoperatoria con su médico de cabecera o especialista, como su cardiólogo o neumólogo, para que el equipo de la clínica de preadmisión pueda revisar los registros.

Por favor prepare su información referente a lo siguiente:

- Sus medicamentos actuales, incluyendo las dosis.
- Cualquier enfermedad respiratoria en las últimas 8 semanas.
- Cualquier visita reciente al departamento de emergencias u hospitalizaciones.
- Cualquier historial clínico de anemia, recuento sanguíneo bajo o sangrado continuo.
- Derrame cerebral en los últimos 12 meses.
- Ataque cardíaco en los últimos 12 meses.
- Cirugía cardíaca, colocación de endoprótesis cardíaca (*stent*) u otro procedimiento cardíaco en los últimos 12 meses.

- Síntomas de insuficiencia cardíaca.
- Resultados de pruebas cardíacas, como pruebas de esfuerzo, ultrasonidos o el registro de su monitor electrocardiográfico continuo.
- Resultados recientes de pruebas de función pulmonar.
- Aparatos implantables como los marcapasos, desfibriladores, o registrador de bucle.
- Otros implantes médicos como estimulador cerebral, estimulador del nervio vago, estimulador de la médula espinal, o estimulador de estómago/intestino/vejiga.
- Uso actual de drogas recreativas incluyendo el uso de opioides, terapia de remplazo de opioides, uso de alcohol o terapia de sustitución de alcohol.
- Lista de cirugías previas y fechas aproximadas.

Administración de Medicamentos



Las siguientes recomendaciones son instrucciones generales para la administración de medicamentos antes de un procedimiento. Las recomendaciones pueden variar según su procedimiento y su historial médico. Antes de su procedimiento, por favor repase estas recomendaciones con su proveedor de salud.

Paso 3

El manejo de sus medicamentos antes de su procedimiento quirúrgico

- No use productos de tabaco, alcohol o drogas recreativas el día de su procedimiento. Es altamente recomendado abstenerse del uso de tabaco, drogas recreativas y consumo excesivo de alcohol durante 1 a 3 semanas antes de su procedimiento. Los estudios han demostrado que esto puede reducir el riesgo de complicaciones relacionadas con su procedimiento.
- Para recibir apoyo para dejar de fumar llame al 1-800-QUIT-NOW.

Deje de tomar estos medicamentos 7 días antes del día de la cirugía (no se los tome el día de la cirugía)

- Todas las hierbas y suplementos **EXCEPTO** las siguientes:
 - calcio
 - ácido fólico
 - hierro
 - magnesio
 - melatonina
 - potasio
 - cloruro de sodio
 - fósforo
 - vitamina D

**No tome hierbas ni suplementos el día de la cirugía a menos que se le indique específicamente lo contrario.*

- Agente antiadicción: Disulfiram
 - El disulfiram puede causar sofoco, náuseas y palpitaciones debido a la presencia de alcohol en algunos medicamentos.
- Los agonistas del receptor GLP-1 dosificados semanalmente pueden aumentar el riesgo de aspiración bajo anestesia debido al retraso en el vaciado gástrico.
 - Semaglutida (Ozempic, Wegovy), Dulaglutida (Trulicity), Exenatida ER (Bydureon BCise)
 - Combinación de agonistas del receptor GLP-1 y GIP: Tirzepatida (Mounjaro, Zepbound)
 - Las instrucciones sobre agonistas del receptor GLP-1 cambian con frecuencia. Por favor, confirme estas instrucciones con el personal de la clínica de preadmisión.

Debe tomar la última dosis de estos medicamentos 3 días antes de la cirugía (no tomar el día de la cirugía):

- Los AINES (medicamentos antiinflamatorios) podrían aumentar el riesgo de sangrado. Por favor coordine con su proveedor o cirujano.
 - Diclofenac (Voltaren), Ibuprofen (Advil, Motrin), Ketorlac (Toradol), Meloxicam (Mobic), Naproxen (Aleve, Anaprox, Naprosyn)
 - Debe pausar todos los AINES, incluyendo aquellos que no se mencionaron anteriormente, 3 días antes de una cirugía de corazón abierto.
- Los inhibidores de SGLT2 para el control de la diabetes e insuficiencia cardíaca pueden aumentar el riesgo de acidosis (exceso de ácido en la sangre).
 - Bexagliflozina (Brenzavvy), Canagliflozina (Invokana), Dapagliflozina (Farxiga), Dapagliflozina/Metformina (Xigduo XR), Empagliflozina (Jardiance), Empagliflozina/Metformina (Synjardy XR), Empagliflozina/ Linagliptina (Glyxambi) Sotagliflozina (Inpefa)
 - Ertuglifozin (Stelagro): la última dosis de este medicamento debe tomarse 4 días antes de la cirugía (no tomar el día de la cirugía).
- Fármaco contra la adicción: La naltrexona oral (Revia, Depade), es un fármaco contra la adicción que puede interferir con el manejo del dolor.

Debe tomar la última dosis de estos medicamentos el día de la cirugía (no tomar el día de la cirugía):

- Los pacientes que se someterán a una cirugía de corazón abierto deben dejar de tomar inhibidores de la ECA y bloqueadores de los receptores de angiotensina (BRA), ya que estos medicamentos aumentarán el riesgo de tener la presión arterial muy baja el día de la cirugía.
 - Lisinopril (Prinivil, Zestril), Benazepril (Lotensin), Quinapril (Accupril), Catopril
 - Losartan (Cozaar), Olmesartan (Benicar), Telmisartan (Micardis), Valsartan (Diovan), Candesartan (Atacand), Irebesartan (Avapro)
- La metformina (para el control de la diabetes) podría aumentar el riesgo de acidosis (exceso de ácido en la sangre).
- Los agonistas del receptor GLP-1 administrados diariamente, pueden aumentar el riesgo de aspiración bajo anestesia debido al retraso en el vaciado gástrico.
 - Exenatida IR (Byetta), liraglutida (Saxenda, Victoza), lixisenatida (Adlyxin), orfogliprona (Foundayo) semaglutida oral (Wegovy) semaglutida (Rybelsus)
 - Las instrucciones sobre los receptores agonistas GLP-1 pueden cambiar frecuentemente. Por favor confirme las instrucciones con el personal de la clínica de preadmisión.

- Los diuréticos que se toman para controlar la presión arterial alta o la insuficiencia cardíaca pueden afectar la presión arterial y los electrolitos.
 - Diuréticos de asa - furosemida (Lasix), torsemida (Demadex), bumetanida (Bumex)
 - Diuréticos ahorradores de potasio - amilorida, espironalactona (Aldactone), triamtereno (Dyazide)

Medicamentos que se recomiendan alterar antes de su procedimiento quirúrgico:

Si está tomando alguno de los siguientes medicamentos, consulte con su médico o cirujano recetante para saber si debe dejar de tomarlos y cuando:

- Aspirina
- Anticoagulantes
Si se le administra una anestesia raquídea o epidural (para un reemplazo total de la cadera o rodilla, o cirugía abierta del abdomen o pecho) el tiempo de suspensión de estos medicamentos se basa en las pautas de la Asociación Americana de Anestesia Regional y podría ser más tiempo de lo que recomienda el médico recetante. Por favor consulte con su cirujano y la enfermera de la clínica de preadmisión.

- Medicamentos antiplaquetarios
 - clopidogrel (Plavix)
 - ticagrelor (Brilinta)
- Anticoagulantes
 - warfarina (Coumadin)
 - Dabigatrán (Pradaxa)
 - apixibán (Eliquis)
 - revaroxabán (Xarelto)
 - edoxabán (Savaysa)
 - betrixabán (Bevyxxa)

La mañana de la cirugía:

- **Medicamentos orales para la diabetes:** No tome estos medicamentos la mañana de la cirugía.
- **Lantus/glargina, Levemir/detemir:** Las personas con diabetes tipo I deben tomar la dosis usual de la mañana. Las personas con diabetes tipo II deben tomar el 75% de la dosis usual de la mañana.
- **Insulina NPH:** Tome la mitad de la dosis usual la mañana de la cirugía.
- **Novolog/aspart, Humalog/lispro, Apidra/glulisina:** No tome estos medicamentos la mañana de la cirugía.
- **Insulina mixta (70/30, 75/25):** Tome 1/3 de la dosis usual de la mañana.
- **Bomba de insulina:** Las personas con diabetes tipo I deben administrar el rango habitual de la mañana. Las personas con diabetes tipo II deben administrar el 75% de la dosis basal habitual.

Si tiene una bomba de insulina:

Cambie su configuración y ubicación el día antes de la cirugía — **no a la hora de acostarse** — para asegurar que está infundiendo correctamente.

- Programe la dosis basal siguiendo las instrucciones de la página 3 y continúe usándola.
- Lleve consigo al hospital cualquier suministro de la bomba de insulina, incluyendo la insulina, en caso de que necesite cambiar su equipo mientras esté en el hospital. Le recomendamos traer un estuche, contenedor o bolsa para colocar su bomba en caso de que sea necesario retirarla antes, durante o después de la cirugía.
- Se recomienda tener un familiar o amigo disponible para tomar posesión de la bomba en caso de que sea necesario retirársela.

Medicamentos que debe seguir tomando la mañana de su procedimiento quirúrgico, si aún no lo ha consultado con el equipo de la clínica de preadmisión:

(Tomar con un pequeño sorbo de agua.)

- analgésicos
- medicamentos para el asma/EPOC
- hormonas tiroideas
- medicamentos anticonvulsivos
- medicamentos antidepresivos

Paso 4 24 hora antes de la cirugía

¿A qué hora debo llegar para la cirugía?

La oficina del cirujano se comunicará con usted uno o dos días antes de su cirugía para notificarle a qué hora debe llegar al hospital. Su hora de llegada es aproximadamente dos horas antes de la hora programada para su cirugía. Por favor contacte a la oficina de su cirujano el día antes de su procedimiento si aún no le han confirmado su hora de llegada al hospital.

¿Qué pasa si me siento enfermo la semana de mi cirugía? Contacte al consultorio del cirujano si desarrolla un resfriado, dolor de garganta, tos, fiebre, infección de la piel, heridas abiertas, raspaduras, picaduras u otra enfermedad.



Duchas prequirúrgicas para la prevención de infecciones PARA TODOS LOS

PROCEDIMIENTOS:

Antes de la cirugía, se duchará con un jabón antiséptico especial para ayudar a reducir el riesgo de infección. Debido a que la piel no es estéril y tiene gérmenes, el jabón especial, llamado gluconato de clorhexidina (CHG o Hibiclens) ayudará a limpiar la piel y reducir los gérmenes. Se duchará con este jabón antiséptico la noche antes de la cirugía y la mañana de la cirugía.

El CHG (Hibiclens) se puede encontrar en su farmacia local, clínica o minorista en línea. Si no está disponible, use el jabón antibacterial *Dial*.

- Siga estas instrucciones cuidadosamente para ayudar a reducir el riesgo de infección.
 - **72 horas antes: No** se depile el vello (afeitar, depilación con cera, etc.) en la parte de su cuerpo donde se le hará la cirugía. Afeitarse con una afeitadora puede irritar la piel e incrementar su riesgo de desarrollar una infección.
 - **24 horas antes: No se depile ninguna parte del cuerpo.**
 - Deberá darse dos duchas especiales en casa antes de la cirugía: La primera ducha será la noche antes de la cirugía y la segunda ducha será la mañana de la cirugía. (Para instrucciones detalladas sobre cómo ducharse, consulta la página 5).
 - Ponga sábanas limpias y use ropa limpia para dormir la noche antes de la cirugía.
 - Evite tocar y dormir con mascotas después de sus duchas prequirúrgicas.
 - El día de la cirugía, le aplicaremos productos antisépticos en su nariz y piel para eliminar gérmenes.

PASOS PARA DUCHARSE

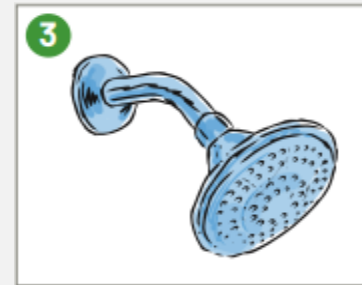
Deberá dars dos duchas especiales en casa antes de la cirugía: La primera ducha será la noche antes de la cirugía y la segunda ducha será la mañana de la cirugía.



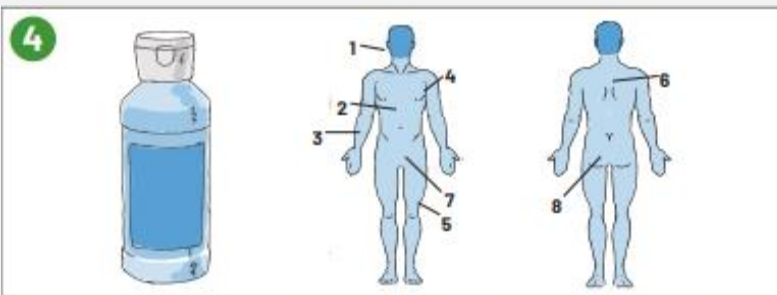
Para cada ducha necesita el jabón antiséptico gluconato de clorhexidina (CHG, Hibiclens) así como un paño y toalla limpios. También tenga ropa o pijamas frescos y limpios para usar cuando termine.



Quítese todas las joyas, lávese la cara y el cabello tal y como lo haría normalmente con jabón y champú regular. Enjuague completamente el champú y el jabón de su cabello y cuerpo.



Apague el agua.



Usando sus manos, aplique CHG (Hibiclens o jabón antibacterial Dial) directamente sobre el cuerpo en el siguiente orden:

1. Cuello. **No aplique el jabón en la cara.**
2. Pecho y abdomen
3. Brazos (comenzando en los hombros hasta la punta de los dedos)

4. Axilas
5. Piernas (Comenzando desde los muslos hasta los dedos de los pies)
6. Espalda (desde la base del cuello hasta la cintura)
7. Caderas e ingle (comience con las caderas, termine con la ingle) lave bien los pliegues en el área de la ingle. **No aplique el jabón en el área genital**
8. Glúteos



Después de limpiar todas las áreas, espere 2 minutos antes de enjuagarse



Abra la llave del agua y enjuáguese bien. No se bañe otra vez con ningún otro jabón.



Séquese la piel dando palmaditas suaves con una toalla limpia. **No** aplique maquillaje, perfume, colonia, lociones, polvos, cremas, esmaltes de uñas, productos para el cabello o desodorante después de la ducha.



Duerma en sábanas limpias la noche anterior al procedimiento. Evite el contacto y dormir con mascotas después de sus duchas quirúrgicas.

Paso 5

Qué hacer el día de su cirugía

Siga las instrucciones proporcionadas antes de la cirugía sobre dieta, medicamentos y duchas prequirúrgicas.

Si usted no sigue estas instrucciones, su cirugía podría retrasarse o cancelarse.

IMPORTANTE

8

Horas antes de su llegada al hospital

DEJE de comer alimentos sólidos y evite beber líquidos que no sean transparentes, así como lo siguiente:

NO leche o productos lácteos
NO crema para el café
NO chicle
NO pastillas para la garganta
NO alcohol
NO bebidas que contengan proteína

Puede beber líquidos claros o transparentes tales como agua, Gatorade, gelatina sin sabor, jugo de manzana sin pulpa, té claro o café **NEGRO**.

2

Horas antes de su llegada

DEJE de tomar **TODO** tipo de líquidos, salvo medicamentos, según las indicaciones de su médico

¿Cuándo es la última vez que puedo comer o beber antes de la cirugía?

- A menos que su médico indique lo contrario, debe seguir estas instrucciones de dieta antes de su cirugía.
- Si su médico le indicó que bebiera una bebida rica en carbohidratos, bébala **2 ½ horas** antes de llegar al hospital. Esta bebida no puede contener proteína.
- **DEJE de beber todo tipo de líquidos 2 horas antes de la hora de llegada programada.**
- Los medicamentos que le han indicado que debe tomar la mañana de la cirugía se pueden tomar con un pequeño sorbo de agua.

¿Qué llevo al hospital?

- **Traiga solo lo estrictamente necesario para su estancia.**
- Use ropa y zapatos holgados y cómodos.
- Sus tarjetas de seguro médico y de farmacia.
- Una identificación con foto emitida por el estado o gobierno.
- Tarjetas de identificación o control remoto para cualquier dispositivo médico implantado que pueda tener.
- Lleve consigo únicamente el dinero necesario para pagar el estacionamiento y posibles copagos de medicamentos del alta, los cuales no se incluyen en la factura del hospital.
- **Su máquina de asistencia respiratoria CPAP y notas sobre su configuración.**
- Celular para comunicarse con familiares y amistades.
- Lleve consigo cualquier documento legal de poder notarial o tutoría legal.
- Directivas anticipadas.

¿Qué no debo traer al hospital?

- Electrónicos, a excepción de su celular.
- Quítese **TODAS** las joyas (incluyendo perforaciones y anillos).
- **De ser posible, deje todos los artículos de valor en casa.** Los objetos de valor serán entregados a sus amigos o familiares que lo acompañan para que los guarden. Providence Swedish no se hace responsable de artículos perdidos, incluyendo medicamentos.

¿Cuándo me reuniré con el anesthesiólogo?

Se reunirá con el anesthesiólogo el día de su procedimiento. En ese momento el anesthesiólogo revisará su historial médico y quirúrgico, revisará sus medicamentos y alergias y le realizará una evaluación física. Su proveedor de anestesia hablará con usted acerca de las opciones de anestesia, determinará el plan de anestesia y le hablará acerca de los riesgos, beneficios y alternativas de este plan. Usted tendrá la oportunidad de hacer preguntas y hablar acerca de sus preocupaciones con su proveedor de anestesia.

Paso 6

Cosas que hay que saber sobre su estancia en el hospital

¿Por qué me hacen un análisis de azúcar en sangre?

- El estrés del procedimiento puede causar altos niveles de azúcar en la sangre, tanto en personas con diabetes y aquellos que no tienen diabetes, lo cual puede afectar la sanación de las heridas.
- Es importante controlar el nivel de azúcar en la sangre antes, durante y después de la cirugía; por lo tanto, es posible que se le haga una prueba de la glucosa en el área preoperatoria, y podría llegar a recibir insulina para tratar los niveles altos de azúcar en la sangre.
- Si se le administra insulina durante el proceso de admisión, no significa que la vaya a necesitar después del alta del hospital, ni que tenga diabetes.
- Si tiene diabetes y se le indicó que tome una bebida rica en carbohidratos dos horas y media antes de llegar al hospital, asegúrese de hacerlo. Si normalmente toma insulina de acción rápida con las comidas, tome la mitad de la dosis normal que tomaría para una comida o para 60 gramos de carbohidratos. **Deje de beber todo tipo de líquidos dos horas antes de la hora de llegada programada.**

Las manos limpias son la mejor forma de prevenir infecciones.

- Por favor use gel antibacterial a base de alcohol para los manos y/o agua con jabón. Además, solicíteles a sus visitantes que también lo hagan. Por favor, lávese las manos frecuentemente.
- Se espera que todos los miembros de su equipo de atención de Providence Swedish se laven las manos antes de atenderlo. **Está bien solicitarle a su proveedor de atención médica que se lave las manos.** Por ejemplo:
 - "No le vi lavarse las manos cuando entró; ¿Le importaría lavárselas de nuevo antes de atenderme?"
- **Solicíteles a sus visitantes que también se laven las manos.**

¿Quién puede estar conmigo en el área preoperatoria?

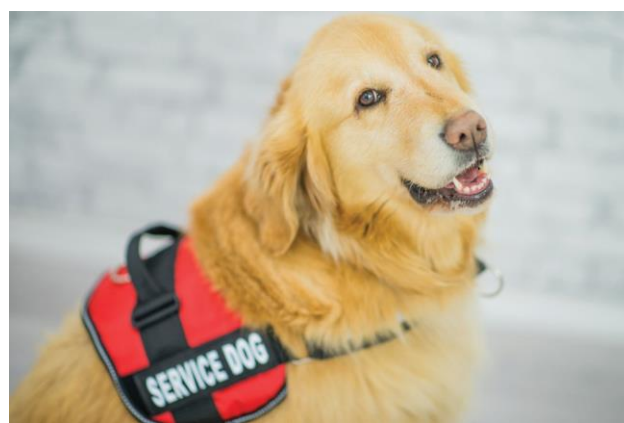
- Se permite solamente **un** acompañante por paciente designado para proporcionar ayuda con movilidad, interpretación, apoyo emocional o apoyo para tomar decisiones médicas.
- Se permiten **dos** acompañantes para los pacientes pediátricos (padres o tutores). Los padres o tutores no deben estar enfermos.
- Se requerirá que los acompañantes de los pacientes sigan los estándares actuales de prevención de infecciones.

¿Qué sucederá después de mi procedimiento?

- El día de su procedimiento se les proporcionará a sus acompañantes los lineamientos de las visitas.
- Los acompañantes no están permitidos en la primera fase de recuperación.
- Están restringidas las estancias nocturnas para los acompañantes y solo se permiten si se coordina con la enfermera a cargo.
- Por favor recuérdelo a sus familiares y amistades que no lo visiten o lo acompañen si están enfermos, con fiebre, tos, resfriado o tienen diarrea para evitar la propagación de infección.

¿Qué pasa si tengo un animal de servicio?

- No se le permite al personal de Providence Swedish cuidar de su animal de servicio durante su cirugía.
- Por favor organícese para que un familiar o amigo cuide de su animal de servicio durante su estancia.



¿Qué pasa si uso productos de tabaco?

- Todos los campus y clínicas ambulatorias de Providence Swedish son libres de humo y tabaco.
- Esto incluye el uso de cigarrillos electrónicos (*vaping*) o cualquier dispositivo similar, así como tabaco masticable.
- Durante su estancia en el hospital, podemos ofrecerle tratamientos de reemplazo de nicotina; estos están disponibles y se facturan como parte de sus beneficios del seguro médico.
- Las visitas que decidan fumar deben hacerlo fuera de la propiedad de Providence Swedish. Por favor tome en cuenta que tampoco puede fumar en los estacionamientos.
- Providence Swedish apoya un programa para ayudarle a usted, a sus amigos, familiares o visitantes a dejar de fumar. Si desea más información sobre el programa, comuníquese al 1-800-QUIT-NOW.

Paso 7 Planificando su regreso a casa después de su cirugía



Planifique con sus familiares o amistades todo lo necesario para el alta antes de su cirugía

- Si tiene previsto irse a casa el mismo día del procedimiento, debe tener un adulto que lo acompañe. Si no tiene un acompañante, la cirugía se cancelará. Usted no puede manejar o irse en autobús. Puede tomar un taxi o un servicio de transporte, pero aun así debe tener otro adulto que lo acompañe.

Si su médico lo admite en el hospital durante la noche, es posible que lo den de alta temprano al día siguiente. Dependiendo del procedimiento, es posible que se le exija tener un adulto que lo acompañe a su casa.

- Le recomendamos encarecidamente tener un acompañante en casa después de la cirugía para que pueda ayudarle con las compras, el cuidado de los niños, a levantar objetos, cocinar, limpiar, etc.
- Si tiene preguntas después de que lo den de alta comuníquese con su cirujano.

Higiene postoperatoria

- La higiene postoperatoria es una parte importante de su cuidado después de su cirugía y puede ayudarle a prevenir infecciones. Es importante seguir las instrucciones descritas por su médico.
- En general, estas son algunas medidas que puede tomar:
 - Lave sus manos minuciosamente
 - Bañarse a diario o tanto como su comodidad y movilidad se lo permita.
 - Use ropa, sábanas y toallas limpias.

Datos sobre los analgésicos opiáceos después de la cirugía



¿Qué es un opioide?

Un opioide es un fuerte analgésico que requiere receta médica. Algunos posibles efectos secundarios incluyen náuseas/vómitos, somnolencia/mareos y estreñimiento.

Nombres comunes de opioides

- hidrocodona (Vicodin, Norco)
- oxicodona (Percocet, OxyContin)
- morfina
- codeína (Tylenol #3, Tylenol #4)
- fentanilo
- tramadol (Ultram)
- metadona
- hidromorfona (Dilaudid)
- oxymorphone (Opana)

Use los opioides solamente para la razón que fueron recetados.

Usar opioides de manera segura

- Pregúntale a su cirujano si está bien usar acetaminofén (Tylenol) o ibuprofeno (Motrin, Advil) de venta libre.
- Use sus opioides si todavía tiene dolor severo que no se controla con medicamentos de venta libre u otros medicamentos recetados que no son opioides.
- Conforme su dolor mejore, espere más tiempo para tomar opioides.
- Informe a su médico si actualmente está tomando benzodiazepinas (e.g. Valium, Xanax).
- No mezcle opioides con alcohol u otros medicamentos que puedan causar somnolencia.
- Tomar demasiados opioides o mezclar opioides con alcohol benzodiazepinas podría causar efectos secundarios peligrosos incluyendo somnolencia, confusión, o dificultad para respirar. Una sobredosis de opioides puede causarle que deje de respirar o llevar a la muerte.

Conozca los datos acerca de la adicción a opioides

Usted tiene un mayor riesgo de desarrollar dependencia o adicción a los opioides si:

- Tiene antecedentes de depresión o ansiedad.
- Tiene antecedentes de usar o abusar del alcohol, tabaco o drogas (incluyendo medicamentos recetados o drogas ilícitas).
- Toma opioides por más de una semana.
- Toma más pastillas, con más frecuencia de lo que su médico le recetó.

Entendimiento de las metas sobre su dolor después de la cirugía

Nuestra meta es controlar su dolor lo suficiente para que pueda hacer las cosas que necesita para sanar: caminar, dormir, comer y respirar profundo

Cosas que debe saber:

- Es normal sentir dolor después de una cirugía.
- Todos sienten dolor de manera diferente.
- Por lo general, el dolor es peor en los primeros dos a tres días después de la cirugía.
- Mantenga sus pastillas seguras bajo llave o guardadas fuera del alcance de otros.
- Puede que no necesite usar todos sus opioides después de la cirugía o al estar en el hospital. Por favor tenga un plan para deshacerse del medicamento que no usó.

Otras opciones para aliviar el dolor:

- La relajación, meditación o música le pueden ayudar a controlar su dolor.
- Considere usar una compresa fría o caliente. Consúltelo con su médico o enfermera.
- Hable con su médico si su dolor no está bajo control.

Deshágase de opioides de manera segura

- Pregunte en su farmacia local; muchas cuentan con buzones de recolección.
- Existen sitios de recolección de medicamentos en cada uno de los campus de Providence Swedish.
- Para encontrar una lista de sitios de recolección y opciones para la devolución de medicamentos por correspondencia visite:



<https://med-project.org>



Programa de devolución segura de medicamentos del Departamento de Salud del Estado de Washington



www.takebackyourmeds.org

- Campañas de devolución de medicamentos.
- Si no hay otra opción disponible, mezcle los medicamentos (no los triture) en una bolsa de plástico con borra de café o con arena para gato y deséchelos.



Guarde los opioides de manera segura, fuera del alcance de infantes, niños, adolescentes y mascotas.

- Si es posible, guarde sus pastillas bajo llave.
- Trate de llevar una cuenta de cuantas pastillas le quedan
- No guarde sus opioides en lugares de fácil acceso a sus pastillas, como en cocinas y baños

Ubicaciones y estacionamiento

Cherry Hill

500 17th Ave.
Seattle, WA 98122

Desde el sur: Tome I-5 en sentido norte hasta la salida James Street (164A). Gire a la derecha (este) en James Street. James Street se convierte en Cherry Street. Gire a la derecha (sur) en 18th Avenue. Gire a la derecha en Jefferson Street (oeste). Gire a la derecha en la entrada principal (norte).

Desde el norte: Tome I-5 en sentido sur hasta la salida de James Street (165A). Gire a la izquierda (este) en James Street. James Street se convierte en Cherry Street. Gire a la derecha (sur) en 18th Avenue. Gire a la derecha en Jefferson Street (oeste). Gire a la derecha en la entrada principal (norte).

Estacionamiento

Hay estacionamiento a corto plazo en el Plaza Garage. Entrada desde el acceso principal. Hay estacionamiento a largo plazo en el estacionamiento de 16th Avenue. Desde la entrada principal del hospital, gire a la derecha en Jefferson Street (oeste). Gire a la derecha en 16th Avenue (norte). La entrada del estacionamiento está al final de la cuadra a la izquierda.

Se ofrece servicio de Valet en la entrada principal.

Registro de preadmisión y cirugía

El registro para preadmisión y cirugía está situado en el mostrador de registro del vestíbulo principal.



First Hill

Hospital Principal

747 Broadway
Seattle, WA 98122

Instituto Ortopédico

601 Broadway
Seattle, WA 98122

Desde el norte: Tome I-5 en sentido sur hasta la salida James Street (165A). Gire a la izquierda (este) en James Street.

Desde el sur: Tome I-5 en sentido norte hasta la salida James Street (164A). Gire a la derecha (este) en James Street. Continúe seis cuadras hasta la intersección de James y Broadway. Gire a la izquierda (norte) en Broadway. La entrada al hospital principal está en Broadway, una cuadra y media a la izquierda. La entrada al Instituto Ortopédico de Swedish está en Cherry Street, una cuadra a la izquierda.

Estacionamiento

Para el hospital principal, gire a la izquierda en la rotonda de la entrada principal y siga las indicaciones hacia el estacionamiento. Para el Instituto Ortopédico gire a la izquierda en Cherry Street; la entrada del estacionamiento está a la izquierda.

Registro de Preadmisión

El registro para Preadmisión (hospital principal y ortopédico) está situado en el hospital principal en el mostrador de registro del vestíbulo del primer piso.

Registro para cirugía

- El registro para cirugía en el hospital principal está situado en el mostrador de registro en el vestíbulo del primer piso.
- El registro para cirugía en el Instituto Ortopédico está situado en el segundo piso del Instituto Ortopédico.



CAMPUS DE CHERRY HILL



CAMPUS DE FIRST HILL

Ballard

5300 Tallman Ave. NW
Seattle, WA 98107

Desde el norte: Tome I-5 en sentido sur hasta la salida 85th Street (172). Gire a la derecha (oeste) en 85th Street. Continúe 30 cuadras hasta la intersección de 85th y 15th Avenue NW. Gire a la izquierda (sur) en 15th Avenue NW. Continúe 16 cuadras hasta la intersección de 15th Avenue y Market Street. Gire a la derecha (oeste) en Market Street. Continúe tres cuadras y gire a la izquierda (sur) en Tallman Avenue NW. Gire a la derecha en la entrada del estacionamiento.

Desde el sur: Tome I-5 en sentido norte hasta la salida 45th Street (169). Gire a la izquierda (oeste) en la 45th Street. (Nota: 45th Street se convierte en 46th Street y después en Market Street). Continúe en sentido oeste en Market Street durante 17 cuadras hasta la intersección de Market Street y 15th Avenue NW. Cruce 15th Avenue. Continúe tres cuadras y gire a la izquierda (sur) en Tallman Avenue NW. Gire a la derecha en la entrada del estacionamiento.

Registro para cirugía

El registro para cirugía se encuentra en el tercer piso del hospital en el ala sur.

Issaquah

751 NE Blakely Drive Issaquah, WA 98029

Desde el este o el oeste: Si viaja hacia el este o el oeste en I-90, tome la salida 18 de E. Sunset Way/Highlands Drive.

- **Si viaja hacia el este,** manténgase a la izquierda en la bifurcación e incorpórese a Highlands Drive NE.
- **Si viaja hacia el oeste,** gire a la derecha (norte) en Highlands Drive NE/E. Sunset Way; continúe por Highlands Drive NE.

Gire a la izquierda (oeste) en el primer semáforo en NE Discovery Drive (492 pies). Gire a la izquierda (sur) en el primer semáforo en 8th Avenue NE (aproximadamente 500 pies). Siga por 8th Avenue hasta llegar a la entrada principal de Swedish Issaquah. Gire a la derecha inmediatamente para entrar en el estacionamiento subterráneo. También hay estacionamiento en superficie.

Registro para cirugía

El registro para cirugía se encuentra en el primer piso.



CAMPUS DE BALLARD



CAMPUS DE ISSAQUAH

Edmonds

21601 76th Ave. W.
Edmonds, WA 98026

Desde el sur: Tome I-5 en sentido norte hasta la salida 220th St./ Mountlake Terrace (179). Gire a la izquierda (oeste) en 220th St. SW. Gire a la derecha en Pacific Highway 99. Gire a la izquierda en 216th St. SW. Puede girar a la izquierda en la primera señal de STOP para ir al estacionamiento gratuito o seguir derecho y girar a la izquierda para dejar al paciente cerca de la entrada principal.

Para la entrada de emergencia, siga las mismas indicaciones (la entrada de emergencia está a la izquierda de la entrada principal).

Desde el norte: Tome I-5 en sentido sur hasta la salida 220th St./ Mountlake Terrace (179). Gire a la derecha (oeste) en 220th St. SW. Gire a la derecha en Pacific Highway 99. Gire a la izquierda en 216th St. SW. Puede girar a la izquierda en la primera señal de STOP para ir al estacionamiento gratuito o seguir derecho y girar a la izquierda para dejar al paciente cerca de la entrada principal

Registro para cirugía

Debe entrar en el hospital por la entrada principal (primer piso), situada al lado del Departamento de Emergencias y de Starbucks. Al entrar en las instalaciones, preséntese en el registro para pacientes. Una vez completado el registro lo acompañarán al área preoperatoria.



CAMPUS DE EDMONDS

Aviso sobre los derechos de no discriminación y accesibilidad

Providence St. Joseph Health y sus afiliados¹ (colectivamente "PSJH") cumplimos con las leyes federales de derechos civiles vigentes y no discriminamos, excluimos, ni tratamos diferente a ninguna persona que participe en cualquier programa o actividad de PSJH por alguna base prohibida por las leyes locales, estatales o federales, incluyendo, pero no limitado a raza, color, credo religioso (incluyendo vestimenta religiosa y prácticas de aseo personal) nacionalidad de origen (incluyendo ciertas restricciones del uso de un idioma) ascendencia, discapacidad (mental y física, incluyendo VIH y SIDA), condición médica (incluyendo cáncer y características genéticas), estatus civil, edad, sexo (incluyendo embarazo, parto, lactancia y condiciones médicas relacionadas), género, identidad de género, expresión de género y orientación sexual, información genética (incluyendo antecedentes médicos familiares), o estatus militar o de veterano, ya que esos términos están definidos bajo leyes y reglamentos federales y estatales.

En cumplimiento con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés), PSJH proporciona intérpretes cualificados y otros recursos auxiliares y servicios gratuitos:

- (1) a las personas con discapacidades para que se comuniquen eficazmente con nosotros, tales como:
 - (a) intérpretes cualificados en lengua de señas; y
 - (b) información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos); y
- (2) a las personas cuyo primer idioma no es inglés, tales como: (a) intérpretes cualificados; y (b) información escrita en otros idiomas.

Si necesita alguno de los servicios anteriores, comuníquese con el Coordinador de Derechos Civiles a continuación. Si necesita Servicios de Retransmisión de Telecomunicaciones, llame al 1-800- 833-6384 o 7-1-1.

Si cree que PSJH no ha brindado estos servicios o lo ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, credo religioso (incluyendo las prácticas religiosas de vestimenta y prácticas de cuidado personal), origen nacional (incluyendo ciertas restricciones de uso del idioma), ascendencia, discapacidad (mental y física, incluyendo el VIH y el SIDA), condición médica (incluyendo el cáncer y las características genéticas), estado civil, edad, sexo (incluyendo el embarazo, el parto, la lactancia y las condiciones médicas relacionadas), género, identidad de género, expresión de género y orientación sexual, información genética (incluyendo los antecedentes médicos familiares), o estado militar/veterano, puede presentar una queja ante PSJH comunicándose con el Coordinador de Derechos Civiles de su ubicación que se indica a continuación:

Coordinador de Derechos Civiles de Swedish

Coordinador de Derechos Civiles, Departamento de Manejo de Riesgo y Seguridad de los Pacientes, Servicios de Salud de Swedish
747 Broadway, Seattle, WA 98122
Tel: 1-844-469-1775;
Servicios de Interpretación: 1-888-311-9127
Correo Electrónico: Nondiscrimination.swedish@providence.org

Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, el coordinador de derechos civiles mencionado arriba está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. electrónicamente a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono al:

U.S. Department of Health and Human Services
(*Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.*), 200 Independence Avenue SW.,
Habitación 509F, Edificio HHH,
Washington, DC 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).



Los formularios para las quejas están disponibles en:
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

¹ Para propósitos de este aviso, "Afiliados" se define como cualquier entidad que sea propiedad completa o esté controlada en su totalidad por Providence St. Joseph Health (PSJH), Providence Health & Services, St. Joseph Health System, Western HealthConnect, Covenant Health Network, Inc., o que sea de propiedad conjunta o sea controlada por PSJH o sus Afiliados y que tenga el nombre de Providence, Swedish Health Services, Swedish Edmonds, St. Joseph Health, Covenant Health Network, Covenant Health, Kadlec Regional Medical Center o PacMed Clinics.

ATENCIÓN: Si habla otro idioma, tiene a su disposición servicios de asistencia lingüística gratuitos.
Call 888-311-9127 (TTY: 711).



Escaneé para información sobre la política de no discriminación de Swedish

Español (Spanish)	ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-311-9127 (TTY: 711).
繁體中文 (Chinese)	注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中文翻譯服務，請致電 888-311-9127 (TTY: 711)
Tiếng Việt (Vietnamese)	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn dành cho bạn. Gọi số 888-311-9127 (TTY: 711).
Tagalog (Tagalog – Filipino)	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 888-311-9127 (TTY: 711).
(Korean)	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 888-311-9127 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.
Русский (Russian)	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 888-311-9127 (телетайп: 711).
Հայերեն (Armenian)	Ուշադրություն: Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության անվճար ծառայություններ: Չանվճարելիք 888-311-9127 (հեռախոսիչ (TTY) 711):
العربية (Arabic)	يرجى الانتباه: إذا كنتم تتكلمون اللغة العربية، فاعلموا أن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة مجاناً لكم. اتصلوا برقم الهاتف 888-311-9127 [أو برقم الهاتف 888-311-9178 عند الاتصال بالمركز الطبي السويدي في إدموندز (Swedish Edmonds)] (أو بخط المبرقة الكاتبة TTY لاضف السمع والنطق على الرقم 711).
فارسی (Farsi) Persian (Farsi)	توجه: اگر بوزبان فارسی صحبت می کنید، تسهیلات زبانی صورت رایگان برای شما فراهم می باشد. شماره 888-311-9127 تماس بگیرید. (TTY: 711)
日本語 (Japanese)	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。888-311-9127 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。
ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) Panjabi*	ਚਿਆਰ ਨਿਯਮ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਫਤ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ। 888-311-9127 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
ខ្មែរ (Cambodian) Mon-Khmer, Cambodian	សូមចំណាំ: ប្រសិនបើ លោកអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ ឬភាសាខ្មែរផ្សេងៗទៀត យើងនឹងផ្តល់ជូននូវសេវាអន្តរាសាទឥតគិតថ្លៃសេរីសេរី 888-311-9127 (TTY: 711)។
हिन्दी (Hindi)	ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपको नि:शुल्क सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 888-311-9127 (TTY: 711) पर कॉल करें।
Hmoob (Hmong)	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, koj tuaj yeem siv cov kev pab txhais lus pub dawb. Hu rau 888-311-9127 (TTY: 711).
ภาษาไทย (Thai)	โปรดทราบ: หากคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือทางภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย โทร 888-311-9127 (TTY: 711)
Deutsch (German)	ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 888-311-9127 (TTY: 711).
اردو (Urdu)	توجہ: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں (TTY: 711) 888-311-9127
Українська (Ukrainian) Ukrainian*	УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 888-311-9127 (телетайп: 711).
Français (French)	ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 888-311-9127 (ATS: 711).
Diné Bizaad (Navajo)	Díí baa akó nínízin: Díí saad bee yánífti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída' áwo'déé', t'áá jiik'eh, éí ná hóló, koji' hódíílnih 1-888-311-9127 (TTY: 711).
ພາສາລາວ (Lao) Laotian	ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ມີການບໍລິການຊ່ວຍ ເຫຼືອຕ້ອນພາສາໂດຍບໍ່ຄ່າໃຫ້ແກ່ທ່ານ. ໂທ 888-311-9127 (TTY: 711).
ગુજરાતી (Gujarati)	સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા હિત હોશે. ફોન કરો 888-311-9127 (TTY: 711).
Cushite*	XIYYEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaana ala, ni argama. Bilbilaa 888-311-9127 (TTY: 711).
አማርኛ (Amharic) Amharic*	ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶቻችን በገዳ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 888-311-9127 (ሞከላውን ለተሰናዥው: 711)
Română (Romanian) Romanian*	ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la 888-311-9127 (TTY: 711).
Gagana fa'a Sāmoa (Samoan) Samoan*	MO LOU SILAFIA: Afai e te tautala i le Gagana Samoa, o loo iai auaanaga fesoasoani, e leai se totogi mo oe, Telefoni mai i le: 888-311-9127 (TTY: 711)
Ilokano (Ilocano)	AGATENSION: No agsasaokayo iti Ilocano, dagiti serbisyo para ti tulong iti pagsasao nga awan ti bayadan ket siaadda para kadakayo. Tawagan ti 888-311-9127 (TTY: 711).
Italiano (Italian)	ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 888-311-9127 (TTY: 711).
Polski (Polish)	UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 888-311-9127 (TTY: 711).
Norsk (Norwegian) Norwegian*	MERK: Hvis du snakker norsk, er gratis språkassistanstjenester tilgjengelige for deg. Ring 888-311-9127 (TTY: 711).
Deitsch (Pennsylvania Dutch)	Wann du schwetszscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call 888-311-9127 (TTY: 711).
Somali	OGAYSIIIS: Hadaa ku hadasho luuqada Soomaaliga, waxaa kuu diyaara caawisyo xaga luuqa daada oo kuu bilaahsh ah Fadlan Wac taleefaankaan. 888-311-9127 (TTY: 711)
Tigrigna/Tigrinya	ኣትተንትኣን: እኛ የኡስኳን ትግርኛ የገንዘብ ኣስተዳደር ኣሰርገጫን፣ ናይኡ ኣብ ቻርገ፣ ኣይ ኣሰገላለ ቶ የኡ። ጭልል: 1-888-311-9127 (ትትይ: 711)
American Sign Language	 



swedish.org

En nuestros programas o actividades no discriminamos en base a raza, color, origen nacional, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género, edad o discapacidad.
ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.
Llame al 888-311-9127 (TTY:711)

注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中文翻譯服務，請致電 888-311-9127 (TTY:711)

Preadmission Clinic/System SU-25-0120 Rev 4/26